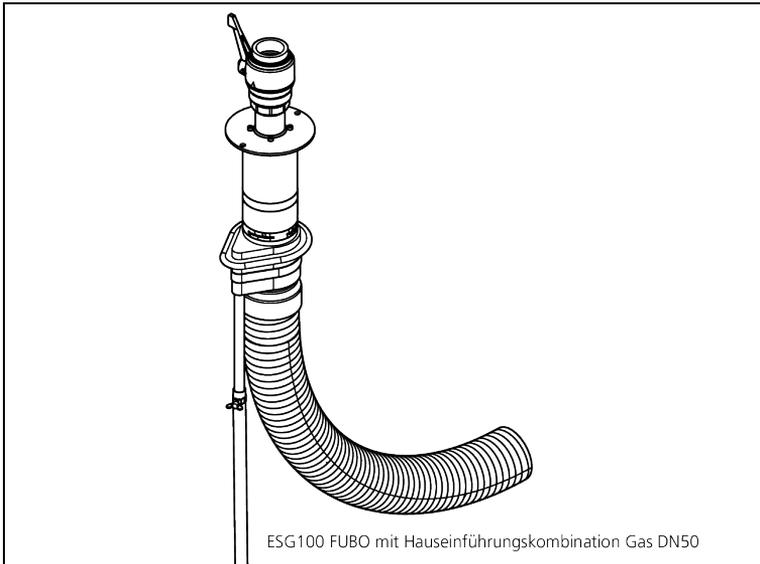


Immer. Sicher. Dicht.



Montageanleitung - ESG100 FUBO (BHPXL)
mit Hauseinführungskombination Gas oder Wasser DN50

DE

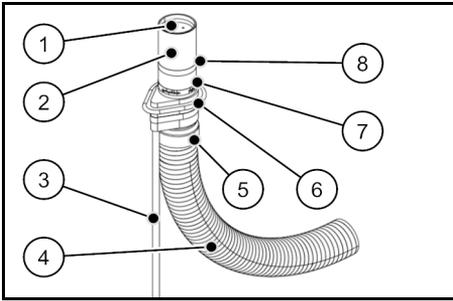


Vor Beginn der Montage Anleitung lesen und gut aufbewahren!
Read the instructions prior to installation and keep them in a safe place!

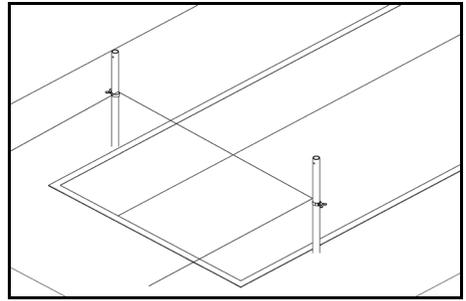


Bodenplattendurchführung

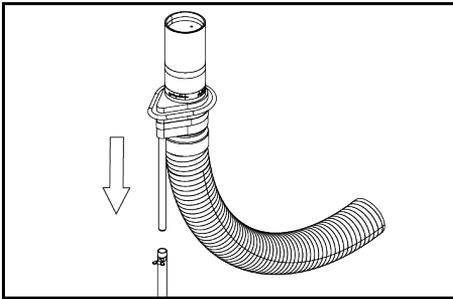
ESG100 FUBO (BHPXL)



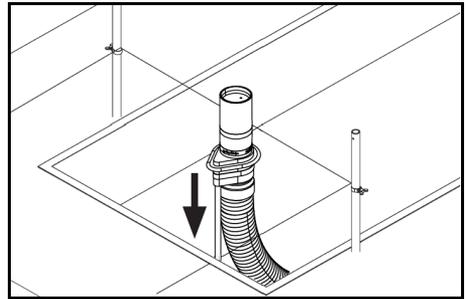
1



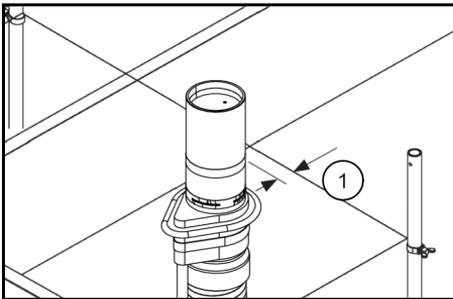
2



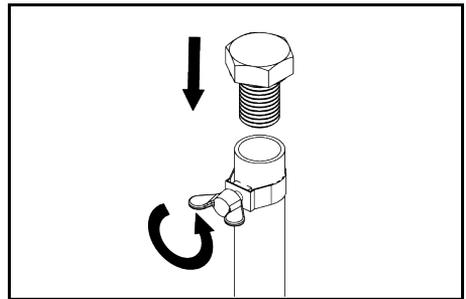
3



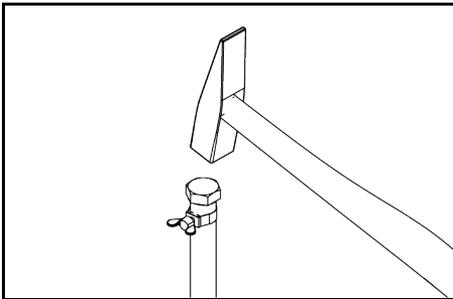
4



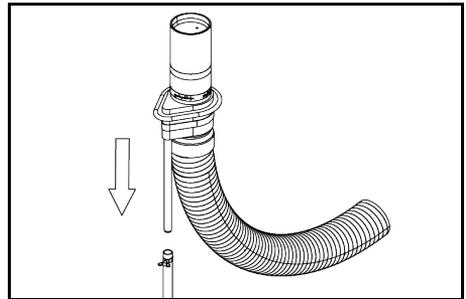
5



6



7

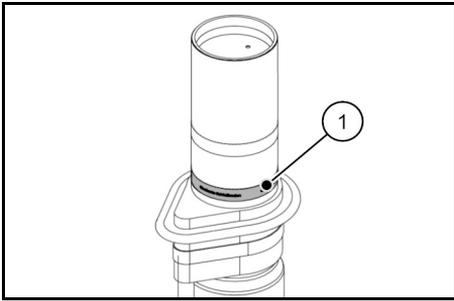


8

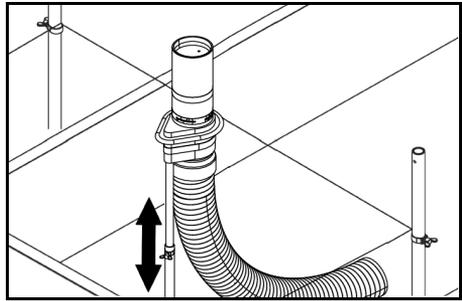


Bodenplattendurchführung

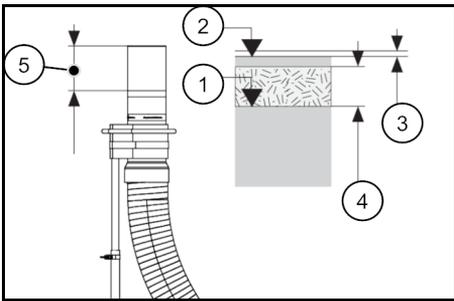
ESG100 FUBO (BHPXL)



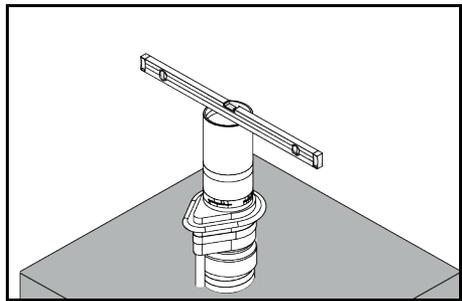
9



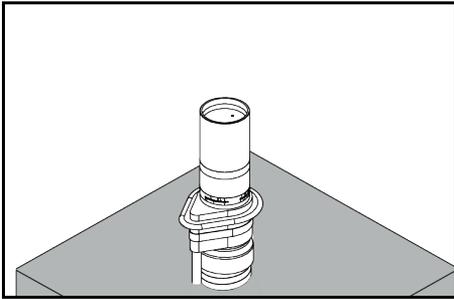
10



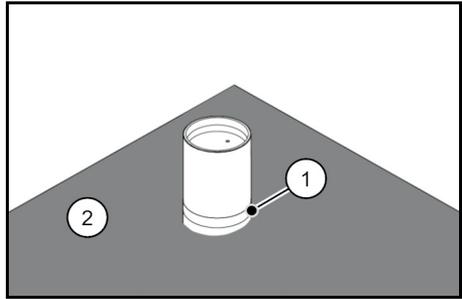
11



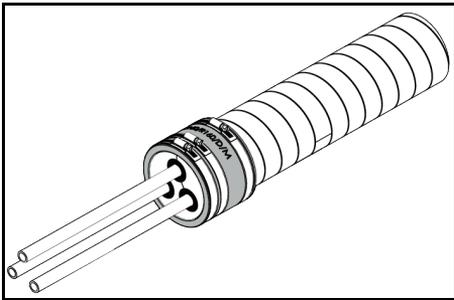
12



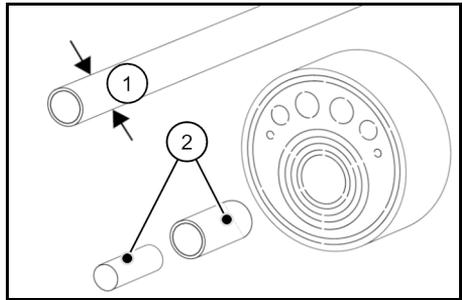
13



14



15

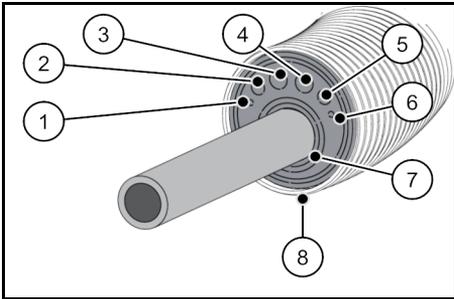


16

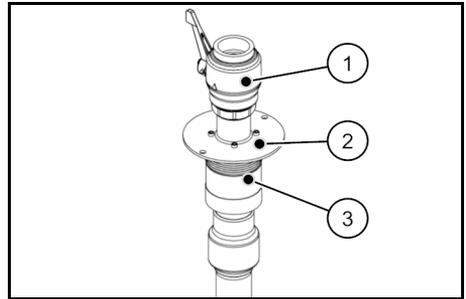


Bodenplattendurchführung

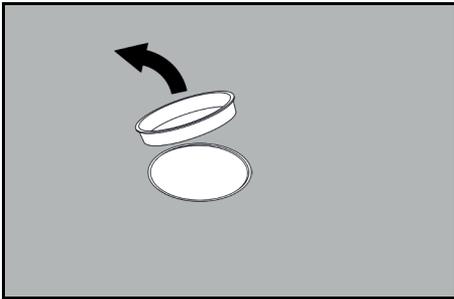
ESG100 FUBO (BHPXL)



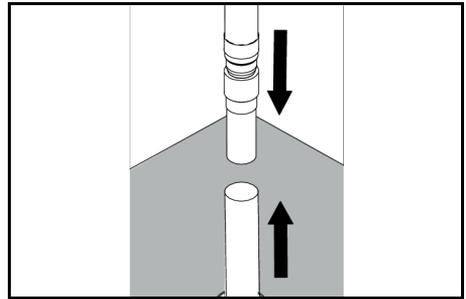
17



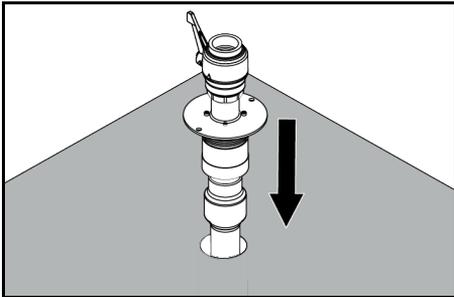
18



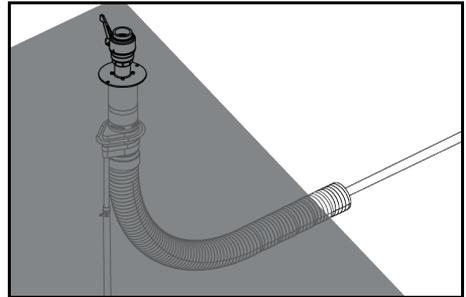
19



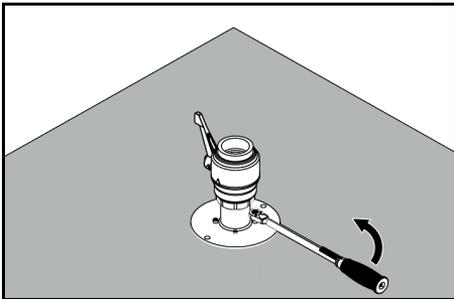
20



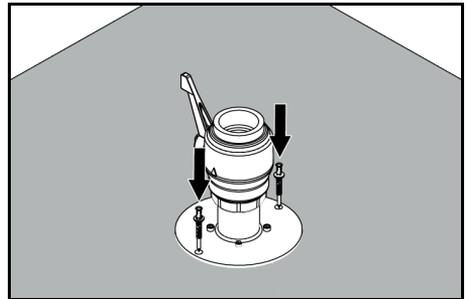
21



22



23

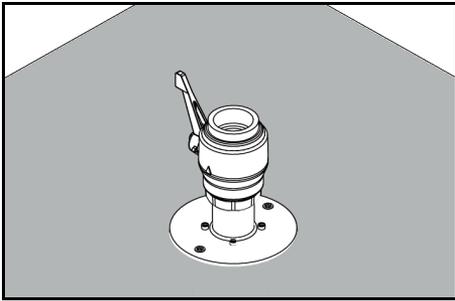


24

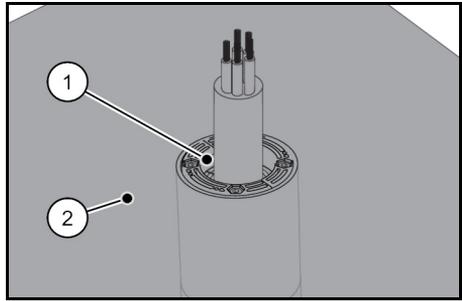


Bodenplattendurchführung

ESG100 FUBO (BHPXL)



25



26



DE Sicherheitshinweise und Informationen

Zielgruppe

Die Montage darf nur von sachkundigen Personen durchgeführt werden.

- Qualifizierte und geschulte Personen für die Montage haben
- die Kenntnis der allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften in der jeweils gültigen Fassung,
- die Kenntnis in der Anwendung von Sicherheitsausrüstung,
- die Kenntnis im Umgang mit Hand- und Elektrowerkzeugen,
- die Kenntnis der einschlägigen Normen und Richtlinien zum Verlegen von Rohren/Kabeln und zum Verfüllen von Leitungsgräben in der jeweils gültigen Fassung,
- die Kenntnis der Vorschriften und Verlegerichtlinien des Versorgungsunternehmens in der jeweils gültigen Fassung,
- die Kenntnis der WU-Beton Richtlinie und der Bauwerksabstichnormen in der jeweils gültigen Fassung.

Allgemeines und Verwendungszweck

Unsere Produkte sind entsprechend ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung ausschließlich für den Einbau in Bauwerke entwickelt, deren Baustoffe dem derzeitigen Stand der Technik entsprechen. Für eine andere oder darüber hinaus gehende Verwendung, sofern sie nach Rücksprache mit uns nicht ausdrücklich schriftlich bestätigt wurde, übernehmen wir keine Haftung. Die Gewährleistungsbedingungen entnehmen Sie unseren aktuellen AGB (Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen). Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass bei Abweichung von den Angaben in der Montageanleitung und bei unsachgemäßer Verwendung unserer Produkte sowie deren Kombination mit Fremdprodukten für eventuell auftretende Folgeschäden keinerlei Gewährleistung übernommen wird.

Gas- und wasserdichte ESG100 FUBO (BHPXL) zum Einbetonieren in die Bodenplatte für nicht unterkellerte Gebäude. Zur kompakten Einführung der Sparten Gas, Wasser oder Elektro. Zur Einhaltung des Wandabstandes, ist je nach Fundamentausführung, nach Rücksprache mit dem Architekten bzw. Bauausführenden, eine Aussparung im Streifenfundament vorzusehen! Die ESG100 FUBO (BHPXL) Bodenplattendurchführung ist für die Anwendungsbereiche WU-Beton Beanspruchungsklasse 1, sowie DIN 18533 W1.1-E, geeignet.

Sicherheit

Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte für einen optimalen Schutz des Personals sowie für einen sicheren Montageablauf. Bei Nichtbeachtung der in dieser Anweisung aufgeführten Handlungsanweisungen und Sicherheitshinweise können erhebliche Gefahren entstehen. Bei der Montage der Bodenplattendurchführung müssen die entsprechenden Vorschriften der Berufsgenossenschaften, die VDE-Bestimmungen, die entsprechenden nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sowie die Richtlinien (Arbeits- und Verfahrensweisungen) Ihres Unternehmens beachtet werden.

Der Monteur muss die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Es dürfen nur unbeschädigte Teile montiert werden.

Vor der Montage der Bodenplattendurchführung ESG100 FUBO (BHPXL) sind folgende Hinweise zu beachten:

WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage!

- Unsachgemäße Montage kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.
- Grundsätzlich die nationalen Verlege- und Verfüllvorschriften für Rohre und Kabel beachten.
- Untergrund und Kabel-/Rohrunterbau vor der Kabel-/Rohrverlegung gut prüfen, damit kein Absinken der Kabel/Rohre möglich ist.

HINWEIS!

Keine Abdichtung durch unsachgemäße Montage!

- Unsachgemäße Montage kann zu Sachschäden führen.
- Abstand Wandinnenseite (Fertigwand) bis Außenfläche Grundkörper: mind. 5 cm (siehe Abb.: 5).
- Das Rohbauteil darf später nicht von den Innenwänden (Rohbauwand + Putz) überdeckt werden.
- Die Position der ESG100 FUBO (BHPXL) Bodenplattendurchführung muss grundsätzlich mit den Energieversorgern abgestimmt werden!
- Während des Auffüllvorgangs den Abstand zum Schurgerüst sowie die senkrechte Position des Bauteils kontrollieren und gegebenenfalls anpassen (siehe Abb.: 5).
- Das Fertigfußbodenniveau (FFB) muss innerhalb des einkürzbaren Bereiches liegen (wichtig bei Aufbauten > 200 mm und < 80 mm) (siehe Abb.: 11). Die Oberkante des Fertigfußbodens muss immer oberhalb der roten Markierung liegen.
- Bei Gebäuden ohne Bodenaufbau entspricht die Unterkante der roten Markierung der Oberkante des Rohfußbodens RFB. Das Rohbauteil kann eingekürzt werden, indem das Futterrohr auf Fußbodenhöhe FFB (maximal bis zur roten Markierung) abgelängt wird. Eine spätere Nacharbeit entfällt, wenn

die Oberkante des Rohbauteiles mit der Oberkante FFB übereinstimmt (siehe Abb.: 19).

- Nach dem Anschluss der Rohre, die Einhaltung der Biegeradien $R \geq 1$ m kontrollieren.
- Für die Reinigung der Bodenplattendurchführung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden. Wir empfehlen den Kabelreiniger KRMTX.
- Weiteres Zubehör und Informationen unter www.hauff-technik.de und in den technischen Datenblättern.

Personalanforderungen

Qualifikationen

WARNUNG!

Verletzungsgefahr bei unzureichender Qualifikation!

Unsachgemäßer Umgang kann zu erheblichen Personen und Sachschäden führen.

- Montage darf nur von qualifizierten und geschulten Personen durchgeführt werden, welche diese Montageanleitung gelesen und verstanden haben.

Fachpersonal

Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen, Normen und Vorschriften in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

Transport, Verpackung, Lieferumfang und Lagerung

Sicherheitshinweise zum Transport

HINWEIS!

Beschädigungen durch unsachgemäßen Transport!

Bei unsachgemäßem Transport können Sachschäden in erheblicher Höhe entstehen.

- Beim Abladen der Packstücke bei Anlieferung sowie innerbetrieblichem Transport vorsichtig vorgehen und die Symbole auf der Verpackung beachten.

Transportinspektion

Die Lieferung bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen. Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden wie folgt vorgehen:

- Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegennehmen.
- Schadensumfang auf den Transportunterlagen oder auf dem Lieferschein des Transporteurs vermerken.



- Jeden Mangel reklamieren, sobald er erkannt ist.
- Schadenersatzansprüche können nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden.

Lieferumfang

Zum Lieferumfang der ESG100 FUBO Bodenplattendurchführung gehören:

- 1 Rohbauteil inkl. Spiralschlauch Hafelex 14110 und Schutzdeckel
- 1 Stück Aufstellvorrichtung mit Erdspieß

Notwendiges Zubehör (**nicht im Lieferumfang**):

- 1 Stück Dichtensatz z. B. Gas- oder Wasserhaufeinführung

Zum Lieferumfang der Hauseinführungskombination gehören:

- Bei Gas: 1 Stück HS-SKD...DN50
- Bei Wasser: 1 Stück HS-W-PE...ARO DN50

Zum Lieferumfang des Bauherrenpaketes ESG100 FUBO BHPXL gehören:

- 1 Rohbauteil inkl. Spiralschlauch Hafelex 14110 und Schutzdeckel
- 1 Stück Aufstellvorrichtung mit Erdspieß
- 1 Stück Dichtensatz HRK100 SSG 1x18-65 b40 PAGF/A4/EPDM55 (separate Montageanleitung beachten)
- 1 Stück Abschlussstopfen ABEK95/102/110 1x18-65+2x16-20+2x12-16+2x5-10 b50

Lagerung

HINWEIS!

Beschädigung durch unsachgemäße Lagerung!

Bei unsachgemäßer Lagerung können Sachschäden in erheblicher Höhe entstehen.

- Bodenplattendurchführung vor der Montage vor Beschädigungen, Feuchte und Verunreinigungen schützen. Es dürfen nur unbeschädigte Teile montiert werden.
- Die Lagerung der Bodenplattendurchführung muss so erfolgen, dass diese keinen zu niedrigen Temperaturen (<5 °C) und höheren Temperaturen (>30 °C) sowie keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.



Entsorgung

Sofern keine Rücknahme- oder Entsorgungsvereinbarung getroffen wurde, zerlegte Bestandteile nach sachgerechter Demontage der Wiederverwertung zuführen:

- Metallische Materialreste nach den geltenden Umweltvorschriften verschrotten.
- Elastomere nach den geltenden Umweltvorschriften entsorgen.
- Kunststoffe nach den geltenden Umweltvorschriften entsorgen.
- Verpackungsmaterial nach den geltenden Umweltvorschriften entsorgen.



Inhaltsverzeichnis

1	Impressum	8
2	Symbolerklärung.....	8
3	Benötigtes Werkzeug und Hilfsmittel.....	8
4	Beschreibung	8
5	Montage vorbereiten	8
6	ESG100 FUBO montieren.....	8
7	Beschreibung Gas-Hauseinführungskombination HS-SKD...DN50.....	9
8	Gas-Hauseinführungskombination HS SKD...DN50 montieren	9
9	Eine Trinkwasserleitung ohne Armatur oder ein Stromkabel abdichten.....	10

1 Impressum

Copyright © 2021 by

Hauff-Technik GmbH & Co. KG
Abteilung: Technische Redaktion
Robert-Bosch-Straße 9
89568 Hermaringen, GERMANY

Tel. +49 7322 1333-0
Fax +49 7322 1333-999
E-Mail office@hauff-technik.de
Internet www.hauff-technik.de

Die Vervielfältigung der Montageanleitung - auch auszugsweise - als Nachdruck, Fotokopie, auf elektronischem Datenträger oder irgendein anderes Verfahren bedarf unserer schriftlichen Genehmigung.
Alle Rechte vorbehalten.
Technische Änderungen jederzeit und ohne jede Vorankündigung vorbehalten.
Diese Montageanleitung ist Bestandteil des Produkts.
Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland.

2 Symbolerklärung

- 1 Arbeitsschritte
- Folge/Resultat eines Arbeitsschrittes
- 1 Bezugsnummerierung in Zeichnungen

3 Benötigtes Werkzeug und Hilfsmittel

Für die ordnungsgemäße Installation der Bodenplattendurchführung **ESG100 FUBO (BHPXL)** wird neben dem üblichen Standardwerkzeug folgendes Werkzeug, Hilfsmittel und Zubehör benötigt:

Werkzeug:

Werkzeugset MSH/ESH (Art.Nr.: 155901000) bestehend aus:
- Drehmomentschlüssel bis 20 Nm, 1/4 Zoll

- Verlängerung 150 mm, 1/4 Zoll
- Steckschlüsseinsatz für Sechskantschlüssel SW 13, 1/4 Zoll
- Steckschlüsseinsatz für Sechskantschlüssel SW 8, 1/4 Zoll

4 Beschreibung

Beschreibung **Bodenplattendurchführung** (siehe Abb.: 1)

Legende zu Abb.: 1

- 1 Schutzdeckel
- 2 Rohbauteil
- 3 höhenverstellbare Aufstellvorrichtung mit Erdspieß
- 4 Hateflex-Spiralschlauch
- 5 Reibschweißverbindung
- 6 Wassersperfflansch
- 7 Markierung „OK RFB“ Oberkante Rohfußboden
- 8 rote Markierung „Einkürzbarer Bereich“

5 Montage vorbereiten

 Zur exakten Positionierung der **ESG100 FUBO (BHPXL)** Bodenplattendurchführung muss bauseits ein Schnurgerüst vorbereitet werden. Die Schnur kennzeichnet im Idealfall gleichzeitig die Oberkante des Rohfußbodens, sowie die Wandinnenseite (siehe Abb.: 2).

6 ESG100 FUBO montieren

- 1 Rohbauteil in die Aufstellvorrichtung stecken und mit Flügelschraube fixieren (siehe Abb.: 3).
- 2 Rohbauteil mit der Aufstellvorrichtung am Schnurgerüst ausrichten und positionieren. Dabei mithilfe einer Wasserwaage das Rohbauteil waagrecht ausrichten und ins Erdreich drücken (siehe Abb.: 4). Die exakte Höhenlage spielt dabei noch keine Rolle.

Legende zu Abb.: 5

- 1 Wandinnenseite inkl. Verputz 5 cm
- 3 Flügelschraube lösen, Erdspieß festhalten und Rohbauteil abziehen.
- 4 Die mitgelieferte Einschlagschraube in den Erdspieß stecken und mit der Flügelschraube fixieren (siehe Abb.: 6).
- 5 Erdspieß ca. 300 mm bzw. bis zur ausreichenden Fixierung in das Erdreich schlagen (siehe Abb.: 7). Einschlagschraube wieder entfernen.
- 6 Rohbauteil auf den bereits eingeschlagenen Erdspieß stecken (siehe Abb.: 8).



Auf der Bodenplattendurchführung befindet sich eine Kennzeichnung/Markierung „Oberkante Rohfußboden“ (siehe Abb.: 9).

Legende zu Abb.: 9

- 1 Aufkleber „Oberkante Rohfußboden“
- 7 Bodenplattendurchführung über die Markierung „Oberkante Rohfußboden“ (siehe Aufkleber auf dem Rohbauteil) höhenmäßig am Schnurgerüst (Rohfußbodenniveau) ausrichten (siehe Abb.: 10).

Nach der Höhenanpassung die Flügelschraube feststellen und damit den Aufbau fixieren.

Die mitgelieferte Aufstellvorrichtung ist nur eine temporäre Fixierung. Erst das unmittelbare Auffüllen mit Sand bis auf das Niveau der Sauberkeitsschicht ergibt eine lagefeste Positionierung der Bodenplattendurchführung.

Legende zu Abb.: 11

- 1 Rohfußboden
- 2 Fertigfußboden
- 3 Überstand max. 50 mm
- 4 Dämmung
- 5 Einkürzbereich
- 8 Nach der Höhenfixierung der Bodenplattendurchführung und während des Auffüllens mit Sand kann mithilfe einer Wasserwaage lagemäßig ausgerichtet werden (siehe Abb.: 12). Ggf. noch einmal den Wandabstand kontrollieren (siehe Abb.: 5).

► Lage- und standfeste Bodenplattendurchführung senkrecht montiert, am Schnurgerüst ausgerichtet, mit Sand verfüllt und zum Betonieren vorbereitet (siehe Abb.: 13).

Bei fachgerechter Positionierung steht der Grundkörper der Bodenplattendurchführung nach dem Betonieren 200 mm über dem Rohfußboden (RFB) (siehe Abb.: 14). Ein Einkürzen des Grundkörpers auf den späteren Fußbodenaufbau bzw. das Fertigfußbodenniveau um bis zu 130 mm ist später systembedingt möglich.

Legende zu Abb.: 14

- 1 rote Markierung (einkürzbarer Bereich)
- 2 Rohfußboden
- 9 Schlauchabschluss über optional: a) Manschette mit Wechseleinsatz KES110 WE125 (siehe Abb.: 15, siehe separate Montageanleitung), b) im BHP XL: sanddichter Abschlussstopfen (siehe Abb.: 17).

Abschlussstopfen montieren

- 1 Leitungen durch den Hateflex-Spiralschlauch einziehen.
- 2 Leitungsdurchmesser ermitteln (siehe Abb.: 16).
- 3 Nicht benötigte Blindstopfen entfernen bzw. Segmente entsprechend des gemessenen Kabeldurchmessers heraustrennen (siehe Tabelle 1).
- 4 Abschlussstopfen entlang der Leitung bündig in den Hateflex-Spiralschlauch einschieben (siehe Abb.: 17).

Legende zu Abb.: 16

- 1 Leitungsdurchmesser
- 2 herausgetrennte Segmente

Legende zu Abb.: 17

- 1-7 Durchgang 1 - 7 (siehe Tabelle 1)
- 8 montierter Abschlussstopfen

Durchgang	Anwendungsbereich in mm	Segmentring
1 und 6	5 - 10	
2 und 5	12 - 16	
3 und 4	16 - 20	
7	18 - 23	Stopfen
	24 - 29	1. Ring
	30 - 35	2. Ring
	36 - 43	3. Ring
	44 - 51	4. Ring
	52 - 60	5. Ring
	61 - 65	6. Ring

Tabelle 1

7 Beschreibung Gas-Hauseinführungskombination HS-SKD...DN50

Legende zu Abb.: 18

- 1 Gas-Hauseinführungskombination DN50
- 2 Ausreiß- und Verdrehsicherung
- 3 vormontierte Gummipress- u. Sekundärabdichtung

8 Gas-Hauseinführungskombination HS SKD...DN50 montieren

Vor dem Einziehen der Medienleitungen mit dem Versorger Rücksprache halten.



- 1 Unmittelbar vor der Montage der Gas-Hauseinführungskombination HS SKD...DN50, den Schutzdeckel des Rohbauteiles entfernen (siehe Abb.: 19).
- 2 Die entsprechende Medienleitung durch die ESG100 FUBO einziehen und mit dem PE-Schweißende der Gas-Hauseinführungskombination HS SKD... verbinden (siehe Abb.: 20).
- 3 Die Hauseinführung komplett in das Futterrohr einführen, bis die Ausreiß- und Verdrehsicherung auf dem Fertigfußboden FFB bzw. auf der Oberkante vom Rohbauteil aufliegt (siehe Abb.: 21 und 22).
- 4 Die Schrauben des vormontierten Dichtelementes soweit anziehen, bis ein Drehmoment von 6 Nm erreicht ist (siehe Abb.: 23).
- 5 Die Ausreiß- und Verdrehsicherung andübeln und Sechskantschrauben fest anziehen (siehe Abb.: 24).
 - ✓ Komplett montierte ESG100 FUBO (BHPXL) ESG100 FUBO mit Gas-Hauseinführungskombination HS SKD...DN50 (siehe Abb.: 25).

9 Eine Trinkwasserleitung ohne Armatur oder ein Stromkabel abdichten

 *Siehe separate Montageanleitung Ringraumdichtung HRK100.*

Legende zu Abb.: 26

- 1 bündig eingesetzter HRK100
- 2 Bodenplatte

Service-Telefon + 49 7322 1333-0

Änderungen vorbehalten!

Hauff-Technik GmbH & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 9
89568 Hermaringen, GERMANY
Tel. +49 7322 1333-0
Fax + 49 7322 1333-999
office@hauff-technik.de